

If you have questions or comments, contact us.

Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.

Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com

**INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y
PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO
ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

DEWALT®

D25980

Heavy-Duty Pavement Breaker

Brise-béton robuste

Martillo rompedor para trabajos pesados

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**

▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**

▲ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may result in property damage.**

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9238).**



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General Power Tool Safety Warnings

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Safety Instructions for Pavement Breakers

- Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- **Be certain that the material being worked does not conceal electric or gas service and that their locations have been verified with the utility companies.**
- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Keep a firm grip on the tool at all times. Do not attempt to operate this tool without holding it with both hands.** Operating this tool with one hand will result in loss of control. Breaking through or encountering hard materials such as re-bar may be hazardous as well. Tighten the side handle securely before use.
- **Wear safety goggles or other eye protection.** Hammering operations cause chips to fly. Flying particles can cause permanent eye damage. Wear a dust mask or respirator for applications that generate dust. Ear protection may be required for most applications.
- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by hammer action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.
- **Do not recondition bits yourself.** Chisel reconditioning should be done by an authorized specialist. Improperly reconditioned chisels could cause injury.
- **Wear gloves when operating tool or changing bits.** Accessible metal parts on the tool and bits may get extremely hot during operation. Small bits of broken material may damage bare hands.
- **Never lay the tool down until the bit has come to a complete stop.** Moving bits could cause injury.
- **Do not strike jammed bits with a hammer to dislodge them.** Fragments of metal or material chips could dislodge and cause injury.
- **Slightly worn chisels can be reshaped by grinding.**
- **Keep the power cord away from the bit. Do not wrap the cord around any part of your body.** An electric cord wrapped around a bit may cause electric shock.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets							
		Total Length of Cord in Feet (meters)					
		Volts					
Ampere Rating		120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	
		240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)	
More Than	Not More Than	AWG					
0	6	18		16	16	14	
6	10	18		16	14	12	
10	12	16		16	14	12	
12	16	14		12	Not Recommended		

- ⚠ WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:
- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
 - ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
 - NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

⚠ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠ WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

⚠ WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

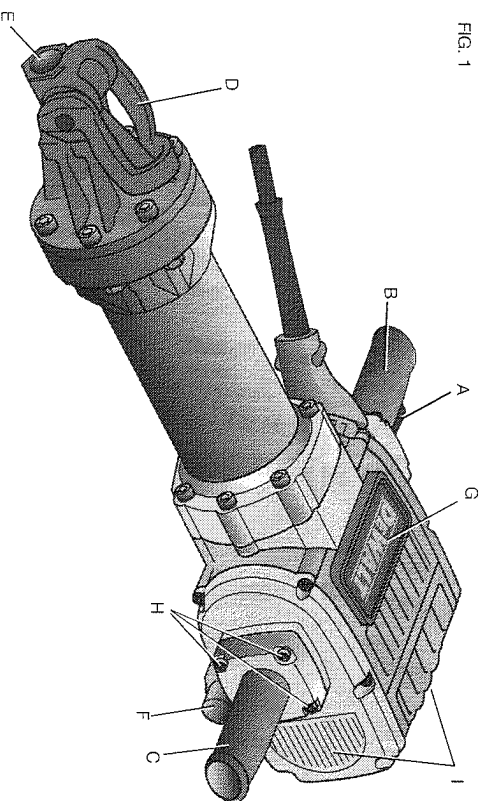
- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:
- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| V.....volts | A.....amperes |
| Hz.....hertz | W.....watts |
| min.....minutes | ~ or AC.....alternating current |
| == or DC.....direct current | no.....no load speed |
| Ⓜ.....Class I Construction | n.....rated speed |
| (grounded) | Ⓢ.....earthing terminal |
|Class II Construction | ⚠.....safety alert symbol |
| (double insulated) | BPM.....beats per minute |
|per minute | PPM.....revolutions per minute |
|Impacts per minute | SPM.....surface feet per minute |
|strokes per minute | |

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

Motor

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. DEWALT tools are factory tested; if this tool does not operate, check power supply.

FIG. 1



COMPONENTS (FIG. 1)

⚠ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result. **NOTE:** Left and right describes the location of the part with the operator standing behind the pavement breaker with the front of the tool facing away.

- A. ON/OFF switch
- B. Right side handle
- C. Left side handle
- D. Bit holder
- E. Bit
- F. Active vibration control
- G. Front of tool
- H. Hex head screws
- I. Air vents

INTENDED USE

D25980 demolition hammer has been designed for professional heavy duty demolition, chipping and chasing applications in concrete, brick, stone and other masonry materials. **DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

These demolition hammers are professional power tools. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

Side Handle (Fig. 1)

⚠ CAUTION: ALWAYS operate the tool with the side handle properly assembled. Hold tool with both hands to maximize control.

Attach left side handle (C) with four hex head screws (H, supplied). Tighten with hex wrench supplied.

FEATURES (FIG. 1)

On/off Switch

The weight of the hand will active/deactivate the on/off switch. Firmly grasp pavement breaker while applying pressure with the right hand to turn the pavement breaker on. To turn the tool off, remove the right hand to relieve pressure from the switch.

Soft Start

Holding tool by both handles depress the on/off switch (A). The Soft Start feature allows the impact rate to build up more slowly preventing the bit or point from bouncing around on the surface. To stop the pavement breaker pull up on hand to relieve pressure from the switch to turn the tool off.

SHOCKS™ – Active Vibration Control

The active vibration control (F) helps absorb the vibration transmitted to the user. This improves user comfort and safety during operation.

Hold the tool firmly with one hand on the left side handle (C) and the other hand on the right side handle (B). Using the right hand apply weight to the on/off switch (A) to turn on. Apply only enough pressure to the work area to engage the active vibration control. Applying too much pressure will not make the pavement breaker chisel faster and the active vibration control will not engage.

OPERATION

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

⚠ CAUTION: Always hold tool with both hands to maximize control. Allow the hammer to do the work. Excessive added force shortens the life of the hammer and the accessory.

Bits (Fig. 2, 3)

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

⚠ WARNING: ALWAYS wear gloves when you change bits. Accessible metal parts on the tool and bits may get extremely hot during operation.

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product. A variety of bits are available from your local retailer.

NOTE: Insert bits with the front of tool (G) facing up.

TO INSERT AIR STEEL BITS (RING-ONLY BIT)

1. Pull bit retainer (D) open as shown in Figure 2A.
2. Insert bit into bit holder (E) and close bit retainer onto bit as shown in Figure 2B.

TO INSERT TOOL STEEL BITS (NOTCH-ONLY BIT)

1. Pull bit retainer (D) open as shown in Figure 3A.
2. Insert bit with notch (J) facing up into bit holder (E).
3. Pull bit retainer up to lock into position as shown in Figure 3B.

Use either of the above methods to insert combination steel (notch and ring bit)

To Operate

NOTE: Use sharp drill bits only.

1. Insert bit as described in Bits.
2. Standing behind the tool with both hands on the handles, depress the on/off switch to start the tool. Hold handles firmly to control tool.
3. Remove hand to relieve pressure from the on/off switch to turn the tool off.
4. Place hands under handles and lift up to move tool.